

Folketingets Europaudvalg

Christiansborg, den 14. september 2001

Til
udvalgets medlemmer og stedfortrædere.

Til Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

Pressemeddelelse vedr. rådsmøde Retlige- og indre anliggender samt civilbeskyttelse den 28-29. maj 2001

Dette rådsmøde 2350 (9118/01 Presse 203) blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 23. maj 2001. Dansk delegationsleder: Justitsminister Frank Jensen og Indenrigsminister Karen Jespersen

B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:

PROTOKOL TIL 2000-KONVENTIONEN OM GENSIDIG RETSHJÆLP I STRAFFESAGER MELLEM DEN EUROPÆISKE UNIONS MEDLEMSSTATER:

Efter en indgående drøftelse af de udestående problemer vedrørende udkastet til protokol til 2000-konventionen om gensidig retshjælp i straffesager mellem Den Europæiske Unions medlemsstater nåede Rådet til politisk enighed om en protokol 7 FORSLAG TIL RÅDETS RAMMEAFGØRELSE OM BEKÆMPELSE AF MENNESKEHANDEL: Rådet nåede til politisk enighed om hovedelementerne i et udkast til rammeafgørelse om bekæmpelse af menneskehandel, bortset fra niveauet for de strafferetlige sanktioner for sådanne lovovertrædelser 8 SAMARBEJDE MELLEM MEDLEMSSTATERNES RETTER OM BEVISOPTAGELSE PÅ DET CIVIL- OG HANDELSRETTLIGE OMRÅDE: Rådet vedtog en forordning om samarbejde mellem medlemsstaternes retter om bevisoptagelse på det civil- og handelsretlige område. Denne forordning vil komme til at spille en vigtig rolle for at forbedre og lette praksis i forbindelse grænseoverskridende retstvister 8 INDLEDNING AF FORHANDLINGER INDEN FOR RAMMERNE AF I HAAGERKONFERENCEN OM INTERNATIONAL PRIVATRET, MED HENBLIK PÅ EN VERDENSOMSPÆNDENDE KONVENTION OM RETTERNES KOMPETENCE OG UDENLANDSKE RETSAFGØRELSE PÅ DET CIVIL- OG HANDELSRETTLIGE OMRÅDE: Rådet bekræftede den enighed, der er opnået i dets forberedende organer, og vedtog en afgørelse om indledning af forhandlinger, inden for rammerne af Haagerkonferencen om International Privatret, om en verdensomspændende konvention om retternes kompetence og om udenlandske retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område 9 MIDLERTIDIG BESKYTTELSE I TILFÆLDE AF MASSETILSTRØMNING AF FORDREVNE PERSONER, DER HAR BEHOV FOR INTERNATIONAL BESKYTTELSE: Rådet nåede til politisk enighed om et udkast til direktiv om midlertidig beskyttelse i tilfælde af masseindstrømning af fordrevne personer, der har behov for international beskyttelse 9 RET TIL FAMILIESAMMENFØRING: Rådet havde en generel drøftelse om principperne for et udkast til direktiv om familiesammenføring 10 BESKYTTELSE AF EUROEN 11

-BESKYTTELSE AF EUROEN MOD FALSKMØNTNERI: Rådet var enig om substansen i et udkast til afgørelse om beskyttelse af euroen mod falskmøntneri og bekræftede Corepers enighed om atter at høre Europa-Parlamentet. Rådet var desuden enig om, at substansen i artikel 5 i det foreliggende udkast til afgørelse, der omhandler anerkendelse af gentagelsestilfælde, skal tages ud af udkastet til afgørelse med henblik på snarest muligt at blive vedtaget som en rammeafgørelse

-EUROPOLS ROLLE I FORBINDELSE MED BESKYTTELSE AF EUROEN - KONKLUSIONER: For at styrke den strafferetlige beskyttelse af eurosedler og -mønter er Rådet enig om, at det er nødvendigt at fremme udveksling af såvel tekniske oplysninger som strategiske og operationelle data vedrørende forfalskning af euroen PRINCIPPER FOR FINANSIERING AF SIS II - KONKLUSIONER: Rådet noterede sig behovet for at gå videre med udviklingen af anden generation af SIS ("SIS II"), navnlig med henblik på at forberede integrationen af de nye medlemsstater i systemet 12 EVENTUEL 12

-GRÆSK INITIATIV TIL EUROPÆISK OBSERVATIONSCENTER FOR INDVANDRING: Rådet noterede sig, at den græske minister meddelte, at han agtede at foreslå en forordning om oprettelse af et europæisk observationscenter for indvandring.

-EUROPOL - AFTALER MED NORGE, ISLAND OG INTERPOL: Rådet bekræftede, at der er opnået politisk enighed om undertegning af tre aftaler mellem Europol på den ene side og Norge, Island og Interpol på den anden side.

-BØRNS FORSVINDEN OG SEKSUEL UDNYTTELSE AF BØRN: På samlingen i Rådet fremlagde den belgiske minister et forslag til resolution om oprettelse af nationale centre og organisationer med henblik på bekæmpelse af børns forsvinden og seksuel udnyttelse af børn PUNKTER, DER BLEV BEHANDLET UNDER FROKOSTEN 13

- BESKYTTELSE AF FÆLLESSKABERNES FINANSIELLE INTERESSER: Kommissær SCHREYER fremlagde for Rådet et forslag til forordning om strafferetlig beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser, der blev vedtaget af Kommissionen den 23. maj
- AJOURFØRING AF RIA-RESULTATTAVLEN: Rådet noterede sig kommissær VITORINO's fremlæggelse af den nyeste ajourførte udgave af RIA-resultattavlen
- UDVIDELSEN: Ministrene drøftede uformelt RIA-aspekterne af udvidelsesforhandlingerne. DET BLANDEDE UDVALG PROTOKOL TIL 2000-KONVENTIONEN OM GENSIDIG RETSHJÆLP I STRAFFESAGER MELLEM DEN EUROPÆISKE UNIONS MEDLEMSSTATER: Det Blandede Udvalg tilsluttede sig de aspekter i protokollen til 2000-konventionen om gensidig retshjælp i straffesager, der udgør en udvikling af Schengen-reglerne 13 HJÆLP TIL ULOVLIG INDREJSE OG REJSE SAMT ULOVLIGT OPHOLD OG STYRKELSE AF DE STRAFFERETLIGE RAMMER MED HENBLIK PÅ BEKÆMPELSE AF HJÆLP TIL ULOVLIG INDREJSE OG ULOVLIGT OPHOLD: Det Blandede Udvalg nåede til politisk enighed om et udkast til direktiv om definition af hjælp til ulovlig indrejse og rejse samt ulovligt ophold 13
- TRANSPORTVIRKSOMHEDERS ANSVAR - RÅDETS DIREKTIV OM FASTSÆTTELSE AF SUPPLERENDE BESTEMMELSER TIL ARTIKEL 26 I KONVENTIONEN OM GENNEMFØRELSE AF SCHENGEN-AFTALEN AF 14. JUNI 1985: Det Blandede Udvalg nåede til politisk enighed om et udkast til direktiv om fastsættelse af supplerende bestemmelser til artikel 26 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen om harmonisering af sanktioner, der pålægges transportørvirksomheder, der befordrer tredjelandsstatsborgere ind på medlemsstaternes område, uden at de er i besiddelse af de nødvendige indrejsedokumenter 14 ULOVLIG INDVANDRING Gennem det vestlige BALKAN: Det Blandede Udvalg noterede sig en situationsrapport fra formandskabet om aktiviteter i det vestlige Balkan vedrørende asyl og indvandring 15 A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet. bl.a.: RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDE 15
- Ulovlige migrationsstrømme gennem det vestlige Balkan - Konklusioner: Rådet vedtog konklusioner om oprettelse af et netværk af nationale forbindelsesofficerer med ansvar for indvandring med henblik på bekæmpelse af ulovlige migrationsstrømme gennem det vestlige Balkan 15
- Det lokale konsulære samarbejde: Rådet godkendte en rapport om det lokale konsulære samarbejde, der blev udarbejdet under det franske formandskab 19
- Gensidig anerkendelse af afgørelser om udsendelse af tredjelandsstatsborgere*: Rådet vedtog et direktiv om gensidig anerkendelse af afgørelser om udsendelse af tredjelandsstatsborgere 19
- Kontrol af mindreårige ved medlemsstaternes ydre grænser - konklusioner: Det Europæiske Råd opfordrede på sit møde i Tammerfors den 15.-16. oktober 1999 til, at der vedtages bestemmelser, som gør det muligt at uskadeliggøre organisationer, som er involveret i menneskesmugling, idet der skal lægges særlig vægt på kvinders og børns problemer 20
- Visa 21
- Fri bevægelighed for indehavere af visum til længerevarende ophold*: Rådet vedtog en forordning om fri bevægelighed for indehavere af visum til længerevarende ophold 21
- Fælles konsulære instrukser - visum til længerevarende ophold med samme gyldighed som visum til kortvarigt ophold: Rådet vedtog en beslutning om tilpasning af del V og VI og bilag 13 til de fælles konsulære instrukser samt bilag 6 (a) til Den Fælles Håndbog, for så vidt angår visum til længerevarende ophold med samme gyldighed som visum til kortvarigt ophold 21
- Asyl og Migration - Situationsrapport om aktiviteterne under det svenske formandskab: Rådet noterede sig en situationsrapport om aktiviteterne under det svenske formandskab i Gruppen på Højt Plan vedrørende Asyl og Migration 21
- Asyl og indvandring - Konklusioner vedrørende fælles analyse og statistikker: Rådet ønskede en forbedret udveksling af statistiske oplysninger om asyl og indvandring 21
- Gensidig retshjælp i straffesager: Rådet noterede sig den endelige rapport om den første evalueringsrunde om gensidig retshjælp i straffesager 23
- DNA - Resolution: Rådet vedtog en resolution om udveksling af DNA-analyseresultater 24
- Svig og forfalskning i forbindelse med andre betalingsmidler end kontanter: I overensstemmelse med den principielle enighed, der blev opnået på samlingen i Rådet den 29. maj 2000, vedtog dette formelt en rammeafgørelse om bekæmpelse af svig og forfalskning i forbindelse med andre betalingsmidler end kontanter (FO) 26
- Europol: 26
- Budget for 2002: Rådet vedtog formelt Europols budget for 2002 (FO) 26
- Årsberetning: Rådet noterede sig og godkendte Europols årsberetning 2000 26
- International højteknologi- og computerrelateret kriminalitet - Henstilling: Rådet vedtog en henstilling til de medlemsstater, der endnu ikke er med i G8's net af kontaktpunkter med 24-timers/7-dages tjeneste til bekæmpelse af højteknologikriminalitet, om at tilslutte sig dette net 26
- Europæisk kriminalpræventivt net: I overensstemmelse med den politiske enighed, der blev opnået på samlingen den 15. marts, vedtog Rådet formelt en afgørelse om oprettelse af europæisk kriminalpræventivt net 27
- Narkotika 27

-Fremsendelse af udtagne prøver af kontrollerede stoffer:

Rådet vedtog en afgørelse om indførelse af en ordning for fremsendelse mellem medlemsstaterne af udtagne prøver af kontrollerede stoffer med henblik på afsløring, efterforskning og retsforfølgning af strafbare handlinger 27

-Syntetisk narkotika: Rådet understregede betydningen af, at der hurtigt bliver udviklet en ordning for særlig retskemisk profilanalyse af syntetisk narkotika 27

-Schengen - Fortsættelse af arbejdet med evaluering og gennemførelse: Rådet godkendte et dokument, der indeholder målene for de evalueringer, der er påbudt ifølge Schengen-reglerne, idet disse indeholder en mekanisme for evaluering af staterne, inden de anvender Schengen-reglerne 27

-Europæisk retligt netværk på det civil- og handelsretlige område: Rådet vedtog en beslutning om oprettelse af et europæisk retligt netværk på det civil- og handelsretlige område (FO) 28

-Civilbeskyttelse: Rådet bekræftede, at der foreligger en fælles holdning til en beslutning om indførelse af en fællesskabsordning for koordinering af civilbeskyttelsesindsatsen i katastrofetilfælde 29 HANDELSSPØRGSMÅL 29

-WTO-EU-Argentina: Rådet godkendte en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Argentinske Republik i henhold til GATT 29 LANDBRUG 29

-Forlængelse af den internationale sukkeroverenskomst fra 1992: Rådet bemyndigede Kommissionen til på Den Internationale Sukkerorganisations 19. møde den 28.-30. maj 2001 i New Delhi, at tilkendegive, at Fællesskabet principielt går ind for en toårig forlængelse af den gældende internationale sukkeroverenskomst 29

-Det Internationale Kornråd: Rådet godkendte en afgørelse om fastlæggelse af EF's holdning på det 13. møde i Det Internationale Kornråd (IGC) den 12.-13. juni 2001 i London 30

Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):

Gensidig anerkendelse af afgørelser om udsendelse af tredjelandsstatsborgere* Fri bevægelighed for indehavere af visum til længerevarende ophold* Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. Retlige- og indre anliggender amt civilbeskyttelse behandlet på andre rådsmøder siden det foregående Justit- og indenrigsministerrådsmøde den 15. marts 2001:

Rådsmøde Transport og telekommunikation d. 5. april 2001 (alm. del - bilag 1240)

-Handlingsplan vedrørende narkotika mellem EU og CentralAsien: Rådet godkendte denne

-Tyrkiet - kontrol med narkotikaprækursorer: Rådet vedtog en afgørelse vedrørende forhandling om indgåelse af en aftale herom

Rådsmøde Landbrug d. 24. april (alm. del - bilag 1198)

-Grænsekontrol og grænseovervågning - gennemførelsesbeføjelser: Rådet vedtog en forordning om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse hermed.

-Visumansøgninger - gennemførelsesbeføjelser: Rådet vedtog en forordning om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse hermed.

-Fælles konsulære instrukser og Den Fælles Håndbog - ajourføring: Rådet vedtog en beslutning herom.

Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EEU-dagsordenen, 4. udg.:

-Sammenfatning i anledningen af undersøgelsen af toldembedsmænds beføjelser.

-Rådets beslutning om indførelse af anden fase af tilskyndelses-, udvekslings-, uddannelses- og samarbejdsprogrammerne Grotius II, Oisin II og Stop II.

-Trusselvurdering for så vidt angår terrorisme.

-Rådet henstilling med henblik på indførelse af en fælles skala til vurdering af trusler i forbindelse med fremtrædende personers besøg i Den Europæiske Union.

-Rådets afgørelse om indledning af forhandlinger om videregivelse af personoplysninger fra Europol til Tjekkiet, Estland, Slovenien og Schweiz.

-Rådets afgørelse om tilpasning af vederlag og tillæg for Europols ansatte

-Europols arbejdsprogram for 2002

-Rådets afgørelse om indførelsen af et tilskyndelses-, udvekslings-, uddannelses- og samarbejdsprogram vedrørende forebyggelse af kriminalitet (Hippokrates)

-Rådets rammeafgørelse om hvidvaskning af penge, identifikation, opsporing, indefrysning samt beslaglæggelse og konfiskation af redskaber og udbytte fra strafbart forhold. (FO)

-Flerårig oversigt vedrørende godkendte anlægsudgifter i forbindelse med C.SIS

-Resultattavle for gennemførelse af Amsterdam-traktatens bestemmelser om frihed, sikkerhed og retfærdighed.

-Kollektiv evaluering: Reviderede landerapporter om Polen og Estland

-Rådets konklusioner om statistik

-HLWG - Statusrapport.

-Henstilling med henblik på Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger med SAR Hong Kong og SAR Macao om en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Hong Kong og Macao om tilbagetagelse.

Bruxelles, den 5. september 2001

Morten Knudsen

Press Release: Brussels (28-05-2001) - Press: 203 - Nr:
9118/01

9118/01 (Presse 203) (OR. en)

PRESSEMEDDELELSE Vedr.:

2350. samling i Rådet

- RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER SAMT CIVILBESKYTTELSE - den 28.-29. maj 2001 i Bruxelles

Formand: Thomas BODSTRÖM Kongeriget Sveriges justitsminister Maj-Inger KLINGVALL Kongeriget Sveriges minister, Udenrigsministeriet, med ansvar for internationalt udviklingssamarbejde, migration og indvandring

INDHOLD DELTAGERE 4 PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT PROTOKOL TIL 2000-KONVENTIONEN OM GENSIDIG RETSHJÆLP I STRAFFESAGER MELLEM DEN EUROPÆISKE UNIONS MEDLEMSSTATER 7 FORSLAG TIL RÅDETS RAMMEAFGØRELSE OM BEKÆMPELSE AF MENNESKEHANDEL 8 SAMARBEJDE MELLEM MEDLEMSSTATERNES RETTER OM BEVISOPTAGELSE PÅ DET CIVIL- OG HANDELSRETLIGE OMRÅDE 8 INDLEDNING AF FORHANDLINGER INDEN FOR RAMMERNE AF I HAAGERKONFERENCEN OM INTERNATIONAL PRIVATRET, MED HENBLIK PÅ EN VERDENSOMSPÆNDENDE KONVENTION OM RETTERNES KOMPETENCE OG UDENLANDSKE RETSAFGØRELSE PÅ DET CIVIL- OG HANDELSRETLIGE OMRÅDE 9 MIDLERTIDIG BESKYTTELSE I TILFÆLDE AF MASSETILSTRØMNING AF FORDREVNNE PERSONER, DER HAR BEHOV FOR INTERNATIONAL BESKYTTELSE 9 RET TIL FAMILIESAMMENFØRING 10 BESKYTTELSE AF EUROEN 11 -BESKYTTELSE AF EUROEN MOD FALSKMØNTNERI 1 -EUROPOLS ROLLE I FORBINDELSE MED BESKYTTELSE AF EUROEN - KONKLUSIONER 1 PRINCIPPER FOR FINANSIERING AF SIS II - KONKLUSIONER 12 EVENTUELT 14 -GRÆSK INITIATIV TIL EUROPÆISK OBSERVATIONSCENTER FOR INDVANDRING 1 -EUROPOL - AFTALER MED NORGE, ISLAND OG INTERPOL 1 -BØRNS FORSVINDEN OG SEKSUEL UDNYTTTELSE AF BØRN 1 PUNKTER, DER BLEV BEHANDLET UNDER FROKOSTEN 13 -BESKYTTELSE AF FÆLLESSKABERNES FINANSIELLE INTERESSER 1 -AJOURFØRING AF RIA-RESULTATTAVLEN 1 -UDVIDELSEN 1

DET BLANDEDE UDVALG PROTOKOL TIL 2000-KONVENTIONEN OM GENSIDIG RETSHJÆLP I STRAFFESAGER MELLEM DEN EUROPÆISKE UNIONS MEDLEMSSTATER 13 HJÆLP TIL ULOVLIG INDREJSE OG REJSE SAMT ULOVLIGT OPHOLD OG STYRKELSE AF DE STRAFFERETLIGE RAMMER MED HENBLIK PÅ BEKÆMPELSE AF HJÆLP TIL ULOVLIG INDREJSE OG ULOVLIGT OPHOLD 13 TRANSPORTVIRKSOMHEDERS ANSVAR - RÅDETS DIREKTIV OM FASTSÆTTTELSE AF SUPPLERENDE BESTEMMELSER TIL ARTIKEL 26 I KONVENTIONEN OM GENNEMFØRELSE AF SCHENGEN-AFTALEN AF 14. JUNI 1985 14 ULOVLIG INDVANDRING Gennem det vestlige Balkan 15 PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDE 15 -Ulovlige migrationsstrømme gennem det vestlige Balkan - Konklusioner 15 -Det lokale konsulære samarbejde 19 -Gensidig anerkendelse af afgørelser om udsendelse af tredjelandstatsborgere* 19 -Kontrol af mindreårige ved medlemsstaternes ydre grænser - konklusioner 20 -Visa 21 -Fri bevægelighed for indehavere af visum til længerevarende ophold* 21 -Fælles konsulære instrukser - visum til længerevarende ophold med samme gyldighed som visum til kortvarigt ophold 21 -Asyl og Migration - Situationsrapport om aktiviteterne under det svenske formandskab 21 -Asyl og indvandring - Konklusioner vedrørende fælles analyse og statistikker 21 -Gensidig retshjælp i straffesager 23 -DNA - Resolution 24 -Svig og forfalskning i forbindelse med andre betalingsmidler end kontanter 26 -Europol 26 -Budget for 2002 26 -Årsberetning 26

-International højteknologi- og computerrelateret kriminalitet - Henstilling 26
-Europæisk kriminalpræventivt net 27
-Narkotika 27
-Fremsendelse af udtagne prøver af kontrollerede stoffer 27
-Syntetisk narkotika 27
-Schengen - Fortsættelse af arbejdet med evaluering og gennemførelse 27
-Europæisk retligt netværk på det civil- og handelsretlige område 28
-Civilbeskyttelse 29 HANDELSSPØRGSMÅL 29
-WTO-EU-Argentina 29 LANDBRUG 29
-Forlængelse af den internationale sukkeroverenskomst fra 1992 29
-Det Internationale Kornråd 30 _____ Yderligere oplysninger: tlf. 02/285 84 15 eller 02/285 81 11.

DELTAGERE Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Marc VERWILGHEN Justitsminister Antoine DUQUESNE Indenrigsminister Danmark:

Frank JENSEN Justitsminister Karen JESPERSEN Indenrigsminister Tyskland:

Herta DÄUBLER-GMELIN Forbundsjustitsminister Otto SCHILY Forbundsindenrigsminister Grækenland:

Michalis STATHOPOULOS Justitsminister Michalis CHRISOCHOÏDIS Minister for offentlig orden Spanien:

Mariano RAJOY BREY Første viceministerpræsident og indenrigsminister Frankrig:

Daniel VAILLANT Indenrigsminister Christian PAUL Statssekretær under indenrigsministeren, med ansvar for de oversøiske områder Irland:

Mary WALLACE Viceminister, Justitsministeriet, Ministeriet for Ligestilling og Lovreformer, med særligt ansvar for ligestilling og handicapspørgsmål Italien:

Enzo BIANCO Indenrigsminister med ansvar for koordination inden for civilbeskyttelse Luxembourg:

Luc FRIEDEN Justitsminister Nederlandene:

Benk KORTHALS Justitsminister Ella KALSBECK Statssekretær for justitsspørgsmål Østrig:

Dieter BÖHMDORFER Justitsminister Portugal:

António COSTA Justitsminister Nuno TEIXEIRA Indenrigsminister Finland:

Johannes KOSKINEN Justitsminister Ville ITÄLÄ Indenrigsminister Sverige:

Thomas BODSTRÖM Justitsminister Maj-Inger KLINGVALL Minister, Udenrigsministeriet, med ansvar for internationalt udviklingssamarbejde, migration og indvandring

Det Forenede Kongerige:

Jack STRAW Indenrigsminister Barbara ROCHE Viceminister, Indenrigsministeriet

* * * Kommissionen:

António VITORINO Medlem Michael SCHREYER Medlem

* * * Deltagere i Det Blandede Udvalg:

Island:

Gunnar Snorri GUNNARSSON Overordentlig og befuldmægtiget ambassadør, Missionschef Norge:

Oystein MOLAND Statssekretær, Justitsministeriet

PROTOKOL TIL 2000-KONVENTIONEN OM GENSIDIG RETSHJÆLP I STRAFFESAGER MELLEM DEN EUROPÆISKE UNIONS MEDLEMSSTATER Efter en indgående drøftelse af de udestående problemer vedrørende udkastet til protokol til 2000-konventionen om gensidig retshjælp i straffesager mellem Den Europæiske Unions medlemsstater nåede Rådet til politisk enighed om denne protokol, på grundlag af et kompromisforslag, som formandskabet fremsatte under Rådets samling. Protokollen pålægger medlemsstaterne at træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at de, når de besvarer en anmodning fremsat af en anden medlemsstat, kan afgøre, om en fysisk eller juridisk person, der er genstand for en strafferetlig efterforskning, indeholder eller kontrollerer en eller flere bankkonti i en bank på medlemsstatens område, og, hvis dette er tilfældet, at meddele alle enkeltheder om de identificerede konti. Denne forpligtelse gælder kun, hvis efterforskningen angår en lovovertrædelse, der i den anmodende stat straffes med en sanktion af en varighed på mindst 4 år og på mindst 2 år

i den anmodede stat, eller en lovovertrædelse, der er omfattet af Europol-konventionen og dens bilag eller af 1995-konventionen om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser og protokollerne hertil fra 1996 og 1997. Anmodningen skal indeholde oplysning om, hvorfor den ønskede oplysning er af særlig værdi, hvorfor kontoen formodes at eksistere, og hvilken bank der er tale om, samt anføre enhver oplysning, der kan lette udførelsen af anmodningen. Den anmodede medlemsstat skal på anmodning også levere oplysninger om banktransaktioner, der er foretaget i et nærmere angivet tidsrum via en eller flere konti, eller overvåge banktransaktioner, der foretages via en eller flere konti, og meddele resultatet heraf til den anmodende medlemsstat. Afgørelsen om at foretage overvågning træffes af de kompetente myndigheder i den anmodede medlemsstat under hensyntagen til denne medlemsstats nationale lovgivning. Hver enkelt medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at tavshedspligten i forbindelse med overvågning overholdes i forhold til tredjemænd. En medlemsstat må ikke påberåbe sig bankhemmeligheden som

afgrundelse for at afslå et indkomme en anmodning om gensidig retshjælp. Gensidig retshjælp må ikke afslås udelukkende med den begrundelse, at anmodningen vedrører en overtrædelse, der af den anmodede medlemsstat betragtes som en fiskal lovovertrædelse. En anmodning om retshjælp må ikke afslås med den begrundelse, at lovovertrædelsen er en politisk lovovertrædelse, har forbindelse med en politisk lovovertrædelse eller udspringer af politiske motiver. Medlemsstaterne har imidlertid ret til at indskrænke denne bestemmelse til kun at omfatte visse lovovertrædelser, der er omtalt i den europæiske konvention om bekæmpelse af terrorisme af 27. januar 1977. Hvis en anmodning afslås på grundlag af visse bestemmelser, der er anført i protokollen - og den anmodende stat opretholder sin anmodning - skal en begrundet afgørelse for afslaget fremsendes til Rådet til orientering med henblik på eventuel evaluering af, hvordan det retlige samarbejde fungerer mellem medlemsstaterne. De grunde til afslag, der er nævnt, er for det første dem, der er nævnt i artikel 2, litra b) i den europæiske konvention om gensidig retshjælp

i straffesager (suverænitet, sikkerhed, ordre public eller andre livsvigtige interesser), og for det andet dem, der er nævnt i samme konventions artikel 5, artikel 51 i Schengen-konventionen og artikel 5, stk. 5, i protokoludkastet (dobbelt strafbarhed og overensstemmelse med landets egen lovgivning med hensyn til ransagning og beslaglæggelse). Det skal i denne sammenhæng bemærkes, at en bestemmelse om ransagning og beslaglæggelse, der gik ud på at ophæve kravet om dobbelt strafbarhed, udgik under forhandlingerne. Rådet vedtog, at det to år efter protokollens ikrafttræden vil undersøge de sager, hvor der er givet afslag, navnlig i forbindelse med kravet om dobbelt strafbarhed, når der er tale om anmodninger om ransagning og beslaglæggelse. Desuden kan ethvert problem i forbindelse med udførelsen af en anmodning - når først Eurojust er oprettet - indberettes til Eurojust med henblik på en eventuel praktisk løsning.

FORSLAG TIL RÅDETS RAMMEAFGØRELSE OM BEKÆMPELSE AF MENNESKEHANDEL Rådet nåede til politisk enighed om hovedelementerne i et udkast til rammeafgørelse om bekæmpelse af menneskehandel, bortset fra niveauet for de strafferetlige sanktioner for sådanne lovovertrædelser. På grundlag af drøftelserne bad Rådet De Faste Repræsentanters Komité om at fortsætte drøftelserne vedrørende niveauet for de strafferetlige sanktioner for overtrædelser vedrørende menneskehandel, med henblik på at nå til enighed herom snarest muligt. På baggrund af drøftelserne om de strafferetlige sanktioner

i udkastet til rammeafgørelse havde Rådet en generel debat om to horisontale problemer, nemlig i hvilket omfang der overhovedet er behov for en indbyrdes tilnærmelse af de nationale straffelovgivninger, og hvilken metode der skal anvendes. Formålet med drøftelserne var at blive enige om generelle retningslinjer for anvendelsen af artikel 31, litra e), i traktaten om Den Europæiske Union og gennemførelse af konklusion nr. 48 fra Det Europæiske Råd i Tammerfors. Det fremgik af ministrenes drøftelser, at tilnærmelse af medlemsstaternes straffelove kan være nødvendig for visse specifikke typer af overtrædelser, men at man ved tilnærmelse af de nationale lovgivninger skal tage hensyn til de nationale systemers specificitet. Konklusionen var, at denne generelle drøftelse imidlertid ikke skulle sinke arbejdet med udkastet til rammeafgørelse om bekæmpelse af menneskehandel eller overhovedet om andre forslag, Det Europæiske Råd har givet prioritet. Rådet anmodede De Faste Repræsentanters Komité og de relevante grupper om at behandle spørgsmålet nærmere.

SAMARBEJDE MELLEM MEDLEMSSTATERNES RETTER OM BEVISOPTAGELSE PÅ DET CIVIL- OG HANDELSRETLIGE OMRÅDE Rådet vedtog en forordning om samarbejde mellem medlemsstaternes retter om bevisoptagelse på det civil- og handelsretlige område. Denne forordning vil komme til at spille en vigtig rolle for at forbedre og lette praksis i forbindelse grænseoverskridende retstvister. Forordningen finder anvendelse på det civil- og handelsretlige område, når en ret i en medlemsstat i overensstemmelse med den pågældende stats lovgivning anmoder en kompetent ret i en anden medlemsstat om at foretage bevisoptagelse eller anmoder om direkte at foretage bevisoptagelse i en anden medlemsstat. Forordningen indeholder bestemmelser om den detaljerede procedure for fremsendelse og udførelse af retsanmodninger, der dækker spørgsmål som anmodningens form og indhold, sprog, fremsendelse af anmodninger og andre meddelelser, generelle bestemmelser om anmodningens udførelse (inden 90 dage), tvangsmidler, afslag på udførelse, underretning om forsinkelse, den anmodende rets direkte bevisoptagelse og omkostninger. Med forordningen indføres navnlig en ny mekanisme, hvorefter den anmodende medlemsstat direkte kan foretage bevisoptagelse i overensstemmelse med bestemmelserne i den pågældende medlemsstat. Den anmodede medlemsstat skal imidlertid oplyse, om dette er acceptabelt, og om nødvendigt, på hvilke betingelser bevisoptagelsen skal finde sted. Den kompetente myndighed kan afvise den direkte bevisoptagelse, hvis den er i strid med grundlæggende retlige principper i den pågældende medlemsstat. Det Forenede Kongerige og Irland har meddelt, at de deltager i vedtagelsen og anvendelsen af denne forordning i overensstemmelse med den relevante protokol, der er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union. Danmark deltog i overensstemmelse med den relevante protokol om Danmarks stilling med hensyn til retlige og indre anliggender, der er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, ikke

i vedtagelsen af denne forordning, som derfor ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark. Forordningen træder i kraft den 1. juli 2001. Den anvendes fra den 1. januar 2004, undtagen hvad angår artikel 19, 21 og 22, der anvendes fra den 1. juli 2001.

INDLEDNING AF FORHANDLINGER INDEN FOR RAMMERNE AF I HAAGERKONFERENCEN OM INTERNATIONAL PRIVATRET, MED HENBLIK PÅ EN VERDENSOMSPÆNDENDE KONVENTION OM RETTERNES KOMPETENCE OG UDENLANDSKE RETSAFGØRELSER PÅ DET CIVIL- OG HANDELSRETLIGE OMRÅDE Rådet bekræftede den enighed, der er opnået i dets forberedende organer, og vedtog en afgørelse om indledning af forhandlinger, inden for rammerne af Haagerkonferencen om International Privatret, om en verdensomspændende konvention om retternes kompetence og om udenlandske retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område. Med denne afgørelse vil Det Europæiske Fællesskab

kunne have en fælles forhandlingsposition ved den første del af den diplomatiske samling under Haagerkonferencen om International Privatret (Udvalg II), der finder sted fra den 6.-20. juni 2001 i Haag. Formålet er at nå til en velafbalanceret, nyttig og anvendelig tekst for parterne og for retterne. Det Forenede Kongerige og Irland erindrede om, at de vil deltage i anvendelsen af denne afgørelse, mens Danmark, i overensstemmelse med bestemmelserne i protokollen om Danmarks stilling med hensyn til retlige og indre anliggender, ikke deltager i denne afgørelse. I denne forbindelse noterede Rådet sig en erklæring, der er vedtaget af De Faste Repræsentanternes Komité, om forbindelserne med Haagerkonferencen om International Privatret med hensyn til Fællesskabets nye beføjelser inden for samarbejdet på det civil- og handelsretlige område, der får Fællesskabet til at overveje sin status inden for konferencen og muligheden for at deltage som et fuldgældigt medlem. Denne erklæring skal fremsættes på den 19. samling, Udvalg II, som finder sted den 21. - 22. juni 2001

I direktivet:

- indføres minimumsstandarder for at sikre en ligelig fordeling mellem medlemsstaterne af indsatsen med hensyn til modtagelse af flygtninge og fordrevne;
- indføres en maksimal varighed for de midlertidige beskyttelsesordninger. Ifølge teksten er denne varighed på et år med mulighed for automatisk forlængelse med to gange seks måneder. Såfremt årsagerne til den midlertidige beskyttelse stadig gør sig gældende, kan Rådet beslutte en yderligere forlængelse med op til et år;
- fastsættes, at beskyttelsen ydes med det samme, så snart Rådet med kvalificeret flertal har vedtaget, at der er tale om massiv tilstrømning; en rådsafgørelse om forlængelse af varigheden af den midlertidige beskyttelse skal også vedtages med kvalificeret flertal;
- fastsættes medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til
- de rettigheder, der skal indrømmes personer, der er omfattet af den midlertidige beskyttelse, navnlig retten til arbejde, indkvartering, akut lægehjælp, subsistenshjælp, uddannelse og familiesammenføring
- mekanismerne for adgang til asylproceduren
- foranstaltninger vedrørende hjemsendelse efter udløbet af de midlertidige beskyttelsesforanstaltninger;
- indføres en solidaritetsmekanisme, der er baseret på princippet om dobbelt frivillighed (der kræves samtykke fra både den person, der nyder midlertidig beskyttelse, og den modtagende medlemsstat). I den forbindelse skal medlemsstaterne oplyse om deres modtagelseskapacitet, når den midlertidige beskyttelse iværksættes med henblik på overførsel til eller imellem medlemsstater.

Rådet vedtog desuden en erklæring, der understreger solidariteten mellem medlemsstaterne som led i den midlertidige beskyttelse: Når en medlemsstat oplyser sin modtagelseskapacitet i overensstemmelse med den relevante artikel (25), angiver den samtidig, at den er villig og parat til at handle i overensstemmelse hermed. Den kan ved angivelsen af modtagelseskapaciteten tage hensyn til antallet af tredjelandsstatsborgere, der allerede har søgt international beskyttelse eller på anden måde for nylig er ankommet til dens territorium. Der erindres om, at Rådets organer drøftede teksten til et udkast til fælles aktion på dette område i én uendelighed,

i henhold til afsnit VI i Maastricht-traktaten, men ikke kunne nå til enighed, hovedsagelig fordi spørgsmålet for nogle delegationer hang sammen med byrdefordelingen. Den politiske enighed om direktivudkastet er kulminationen på seks års arbejde. RET TIL FAMILIESAMMENFØRING Rådet havde en generel drøftelse om principperne for et udkast til direktiv om familiesammenføring, hvor det navnlig behandlede spørgsmål om forslaget definition af anvendelsesområde med hensyn til berørte familiemedlemmer samt visse tidsgrænser for rettigheder og forpligtelser for de personer, der har ret til familiesammenføring samt deres referencepersoner. Rådet noterede sig, at der stadig er uafklarede spørgsmål, der kræver yderligere arbejde med henblik på at nå til generel enighed om teksten.

BESKYTTELSE AF EUROEN

- BESKYTTELSE AF EUROEN MOD FALSKMØNTNERI Rådet var enig om substansen i et udkast til afgørelse om beskyttelse af euroen mod falskmøntneri og bekræftede Corepers enighed om atter at høre Europa-Parlamentet. I den forbindelse vedtog Rådet også konklusionerne om Europols rolle med hensyn til beskyttelse af euroen. Rådet var desuden enig om, at substansen i artikel 5 i det foreliggende udkast til afgørelse, der omhandler anerkendelse af gentagelsestilfælde, skal tages ud af udkastet til afgørelse med henblik på snarest muligt at blive vedtaget som en rammeafgørelse. Dette instrument anses for en mere velegnet type instrument til at behandle spørgsmål, der drejer sig om strafferetlige sanktioner. Med henblik herpå meddelte formandskabet, at det i nær fremtid vil forelægge et udkast til rammeafgørelse, der indeholder substansen af artikel 5. Udkastet til afgørelse indeholder bestemmelser om undersøgelse af sedler og mønter og udveksling af oplysninger om resultaterne heraf samt oplysninger om efterforskning af falskmøntneri i forbindelse med euroen. Medlemsstaterne skal sikre, at oplysninger om sådan efterforskning meddeles Europol i overensstemmelse med Europol-konventionen. Ifølge udkastet til afgørelse skal de kompetente myndigheder i medlemsstaterne også, når det er relevant, gøre brug af de faciliteter, som den midlertidige Eurojust tilbyder, og senere af Eurojust, når denne er oprettet. Der erindres om, at udkastet til afgørelse hænger sammen med udkastet til Rådets forordning om fastlæggelse af de foranstaltninger, der er nødvendige for at beskytte euroen mod falskmøntneri og

udkastet til Rådets forordning om udvidelse af virkningerne af førstnævnte forordning. På samlingen den 12. februar 2001 blev Rådet (økonomi og finans) enigt om en holdning til de to forordningsudkast. Europa-Parlamentet afgav udtalelse om de to tekster den 3. maj 2001. Der gøres også opmærksom på, at Rådet den 29. maj 2000 vedtog en rammeafgørelse om styrkelse af beskyttelsen mod falskmøntneri ved hjælp af strafferetlige og andre sanktioner i forbindelse med indførelsen af euroen.

- EUROPOLS ROLLE I FORBINDELSE MED BESKYTTELSE AF EUROEN

- **KONKLUSIONER** For at styrke den strafferetlige beskyttelse af eurosedler og -mønter er Rådet enigt om, at det er nødvendigt at fremme udveksling af såvel tekniske oplysninger som strategiske og operationelle data vedrørende forfalskning af euroen. Med henblik herpå og som led i sit mandat af 29. april 1999 vedrørende bekæmpelse af falskmøntneri og forfalskning af betalingsmidler bør Europol i overensstemmelse med Europol-konventionen:

- stille sine ressourcer til rådighed for dels at kunne sikre en effektiv og permanent udveksling af oplysninger mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder, navnlig de nationale centralkontorer, under udførelsen af deres opgave med at forebygge og bekæmpe forfalskning af euroen, dels at kunne varsle disse myndigheder så hurtigt som muligt;

- videregive de oplysninger, der indsamles ved overvågning af aktiviteter i forbindelse med forfalskning af euroen, til medlemsstaterne, og forelægge strategiske rapporter og oplysninger for Den Europæiske Centralbank og Kommissionen (OLAF) i henhold til den aftale, der skal indgås mellem Europol og Den Europæiske Centralbank og mellem Europol og Kommissionen. Disse oplysninger skal navnlig præcisere den geografiske lokalitet for hver type forfalskning samt de anvendte metoder;

- efter anmodning eller på eget initiativ yde medlemsstaterne den nødvendige assistance i forbindelse med udførelsen af deres opgave med at forebygge og bekæmpe forfalskning af euroen;

- samarbejde med Den Europæiske Centralbank og Kommissionen (OLAF) inden for rammerne af deres respektive beføjelser for så vidt angår beskyttelse af euroen mod falskmøntneri. Rådet ser positivt på, at der er indledt forhandlinger om aftaler mellem Europol og Kommissionen (OLAF) og mellem Europol og Den Europæiske Centralbank samt om en samarbejdsaftale med Interpol med henblik på udveksling af oplysninger og etablering af samarbejde og koordination. Rådet opfordrer derfor Europol til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at udføre de ovenfor beskrevne opgaver og i god tid indgå de nævnte aftaler. Rådet anmoder Europol om at holde det løbende underrettet om Europols arbejde med at bekæmpe forfalskning af euroen.

PRINCIPPER FOR FINANSIERING AF SIS II - KONKLUSIONER Rådet noterede sig behovet for at gå videre med udviklingen af anden generation af SIS ("SIS II"), navnlig med henblik på at forberede integrationen af de nye medlemsstater i systemet, og understreger, at denne udvikling bør have højeste prioritet, så at SIS II kan være klar så hurtigt som muligt. Rådet erkender, at der må træffes afgørelse om finansieringen af udviklingen af SIS II, og konstaterer, at der ikke er enstemmighed blandt Rådets medlemmer om at finansiere udviklingen af SIS II med mellemstatslige midler, hvorfor udgifterne til SIS II vil blive afholdt over EF-budgettet fra 2002. Rådet anmoder derfor de kompetente organer om at forberede de nødvendige bevillinger, der skal medtages i budgetforslaget for 2002, og de nødvendige retsakter til afholdelse af udgifterne til udvikling af SIS II fra 2002 og fremover. Rådet anmoder Coreper om at sørge for den nødvendige samordning i Rådet af de forskellige aspekter af udviklingen af SIS II og navnlig at garantere, at de nationale myndigheder inddrages, at tilstrækkelig sagkyndig viden og ressourcer til at udvikle SIS II i et passende tempo og til at sikre dets fremtidige drift er til stede.

EVENTUELT
- **GRÆSK INITIATIV TIL EUROPÆISK OBSERVATIONSCENTER FOR INDVANDRING** Rådet noterede sig, at den græske minister meddelte, at han agtede at foreslå en forordning om oprettelse af et europæisk observationscenter for indvandring, der skal indsamle oplysninger om migrationsstrømme og forelægge dem for de berørte medlemsstater og EF-institutioner og samarbejde med andre organisationer, der arbejder med informationsindsamling (som f.eks. CIREFI, Europol og Eurostat).

- **EUROPOL - AFTALER MED NORGE, ISLAND OG INTERPOL** Rådet bekræftede, at der er opnået politisk enighed om undertegning af tre aftaler mellem Europol på den ene side og Norge, Island og Interpol på den anden side. Efter at de franske parlamentariske undersøgelsesforbehold er blevet hævet, vil punkterne blive forelagt Rådet snarest muligt som A-punkter til formel vedtagelse. Rådet opfordrer derfor Europol og dets organer - som f.eks. Styrelsesrådet, direktøren, lederne af de nationale enheder og Den Fælles Tilsynsmyndighed til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at etablere et nært samarbejde med Norge, Island og Interpol, når dette måtte være af betydning for anvendelsen af samarbejdsaftalerne og for at opnå et højt databeskyttelsesniveau. Dette indebærer, at der på forskellige niveauer indføres passende ordninger for høringer og udveksling af oplysninger og synspunkter.

- **BØRNS FORSVINDEN OG SEKSUEL UDNYTTELSE AF BØRN** På samlingen i Rådet fremlagde den belgiske minister et forslag til resolution om oprettelse af nationale centre og organisationer med henblik på bekæmpelse af børns forsvinden og seksuel udnyttelse af børn. **PUNKTER, DER BLEV BEHANDLET UNDER FROKOSTEN**

- **BESKYTTELSE AF FÆLLESSKABERNES FINANSIELLE INTERESSER** Kommissær SCHREYER fremlagde for Rådet et forslag til forordning om strafferetlig beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser, der blev vedtaget af Kommissionen den 23. maj. Formålet med forslaget er at bringe visse aspekter af 1995-konventionen om beskyttelse af Fællesskabernes finansielle interesser og de to efterfølgende protokoller fra 1996 og 1997 inden for Fællesskabets rammer.

- **AJOURFØRING AF RIA-RESULTATTAVLEN** Rådet noterede sig kommissær VITORINO's fremlæggelse af den nyeste ajourførte udgave af RIA-resultattavlen.

- **UDVIDELSEN** Ministrene drøftede uformelt RIA-aspekterne af udvidelsesforhandlingerne. **DET BLANDEDE**

UDVALG PROTOKOL TIL 2000-KONVENTIONEN OM GENSIDIG RETSHJÆLP I STRAFFESAGER MELLEM DEN EUROPÆISKE UNIONS MEDLEMSSTATER Det Blandede Udvalg tilsluttede sig de aspekter i protokollen til 2000-konventionen om gensidig retshjælp i straffesager, der udgør en udvikling af Schengen-reglerne, nemlig dens artikel 7 om fiskale lovovertrædelser, som Rådet tidligere havde opnået politisk enighed om (jf. s.

7). HJÆLP TIL ULOVLIG INDREJSE OG REJSE SAMT ULOVLIGT OPHOLD OG STYRKELSE AF DE STRAFFERETLIGE RAMMER MED HENBLIK PÅ BEKÆMPELSE AF HJÆLP TIL ULOVLIG INDREJSE OG ULOVLIGT OPHOLD Det Blandede Udvalg nåede til politisk enighed om

- et udkast til direktiv om definition af hjælp til ulovlig indrejse og rejse samt ulovligt ophold. Dette instrument vil, når det træder i kraft, erstatte Schengen-konventionens artikel 27;

- et udkast til rammeafgørelse om styrkelse af de strafferetlige rammer med henblik på bekæmpelse af hjælp til ulovlig indrejse og ulovligt ophold. Begge forslag er franske initiativer. Direktivudkastet har til formål at definere hjælp til ulovlig indvandring og derved sikre en mere effektiv gennemførelse af rammeafgørelsen om styrkelse af de strafferetlige rammer med henblik på at forhindre hjælp til ulovlig indrejse og gennemrejse samt ulovligt ophold. Direktivudkastet indeholder bestemmelser om definitionen af den generelle overtrædelse, meddelagtighed og anstiftelse samt om gennemførelse. Alt efter arten af definitionen af den generelle overtrædelse skal hver medlemsstat i henhold til direktivet vedtage passende sanktioner over for:

- enhver, der forsætligt hjælper eller forsøger at hjælpe en person, der ikke er statsborger i en medlemsstat, med at indrejse til eller rejse gennem en medlemsstats område og derved overtræde den pågældende stats lovgivning vedrørende udlændinges indrejse eller gennemrejse;

- enhver, der i berigelsesøjemed forsætligt hjælper eller forsøger at hjælpe en person, der ikke er statsborger i en medlemsstat, med at opholde sig på en medlemsstats område og derved overtræde den pågældende stats lovgivning vedrørende udlændinges ophold. Enhver medlemsstat kan under overholdelse af nationale bestemmelser og praksis beslutte ikke at iværksætte sanktioner med hensyn til den ovenfor definerede adfærd, hvis formålet er at yde den pågældende person humanitær bistand. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de ovenfor omhandlede sanktioner også kan iværksættes over for enhver, der er meddelagtig i eller anstifter af én af de ovenfor anførte handlinger. Udkastet til rammeafgørelse indeholder bestemmelser om sanktioner, juridiske personers ansvar, sanktioner over for juridiske personer, straffemyndighed, udlevering og retsforfølgning, anvendelse af international flygtningeret og informationsudveksling mellem medlemsstaterne. Hvad angår sanktionsniveauet skal medlemsstaterne træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at den i direktivet definerede generelle overtrædelse kan straffes med sanktioner, der er virkningsfulde, står i rimeligt forhold til lovovertrædelsen, har afskrækkende virkning og kan medføre udlevering. Hvis handlingen er begået i berigelsesøjemed, som en aktivitet udført af en kriminel organisation eller hvis handlingen er begået på en sådan måde, at de personer, der er ofre for den, er blevet udsat for livsfare, skal den medføre frihedsstraf med en strafferamme på mindst 8 år. Hvis det er nødvendigt for at bevare sammenhængen i de nationale strafferetlige systemer, skal visse medlemsstater lade de ovenfor definerede handlinger medføre frihedsstraf, hvis maksimale varighed skal være på mindst 6 år, forudsat at det er en af de strengeste straffe for strafbare handlinger af tilsvarende grov karakter. Den opnåede enighed på indeværende stadium omfattet af parlamentarisk undersøgelsesforbehold fra nogle delegationer. TRANSPORTVIRKSOMHEDERS ANSVAR - RÅDETS DIREKTIV OM FASTSÆTTELSE AF SUPPLERENDE BESTEMMELSER TIL ARTIKEL 26 I KONVENTIONEN OM GENNEMFØRELSE AF SCHENGEN-AFTALEN AF 14. JUNI 1985 Det Blandede Udvalg nåede til politisk enighed om et udkast til direktiv om fastsættelse af supplerende bestemmelser til artikel 26 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om harmonisering af sanktioner, der pålægges transportvirksomheder, der befordrer tredjelandstatsborgere ind på medlemsstaternes område, uden at de er i besiddelse af de nødvendige indrejsedokumenter. Direktivudkastet vil blive forelagt Rådet til vedtagelse som A-punkt, når teksten er blevet endeligt udarbejdet. Ifølge direktivet skal medlemsstaterne træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at sanktioner, der finder anvendelse over for transportvirksomheder i medfør af SGK's artikel 26, stk. 2 og 3, har en afskrækkende virkning, er effektive og står i et rimeligt forhold til overtrædelsen, og at følgende økonomiske sanktioner med henblik på harmonisering af medlemsstaternes nuværende praksis finder anvendelse:

- enten at maksimumsbeløbet for de gældende sanktioner ikke er under 5 000 EUR eller tilsvarende national valuta til den vekselkurs, der er offentliggjort i EFT på dagen for direktivets ikrafttræden, pr. person, der befordres, eller at

- minimumsbeløbet for sådanne sanktioner ikke er under 3 000 EUR eller tilsvarende national valuta til den vekselkurs, der er offentliggjort i EFT på dagen for direktivets ikrafttræden, pr. person, der befordres, eller at maksimumsbeløbet for sanktionen fastsat forud for hver overtrædelse ikke er under 500 000 EUR eller tilsvarende national valuta til den vekselkurs, der er offentliggjort i EFT på dagen for direktivets ikrafttræden, uanset hvor mange personer der befordres. Disse sanktioner berører ikke medlemsstaternes forpligtelser i tilfælde, hvor tredjelandstatsborgere søger international beskyttelse. ULOVLIG INDVANDRING Gennem det vestlige Balkan Det Blandede Udvalg noterede sig en situationsrapport fra formandskabet om aktiviteter i det vestlige Balkan vedrørende asyl og indvandring under det svenske formandskab samt om de fremskridt, Det Forenede Kongerige har opnået som led i dets initiativ med udstationering af indvandringsekspert i det vestlige Balkan. PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT (Asterisk ved afgørelserne angiver, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; erklæringerne kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten). RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDE Ulovlige migrationsstrømme gennem det vestlige Balkan - Konklusioner Rådet

vedtog konklusioner om oprettelse af et netværk af nationale forbindelsesofficerer med ansvar for indvandring med henblik på bekæmpelse af ulovlige migrationsstrømme gennem det vestlige Balkan "RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

1. noterer sig, at medlemsstaterne står over for voksende problemer i forbindelse med ulovlig indslusning af indvandrere og menneskehandel gennem hele det vestlige Balkan, som i næsten alle tilfælde implicerer kriminelle organisationer
 2. konstaterer med tilfredshed, at mange medlemsstater allerede har udstationeret eller planlægger at udstationere nationale forbindelsesofficerer i regionen og naboregionerne
 3. fremhæver betydningen af, at koordineringen og samarbejdet mellem medlemsstaterne og deres forbindelsesofficerer fungerer effektivt i praksis, både før og efter udstationeringen minder om den fælles aktion af 14. oktober 1996 vedrørende indførelse af en fælles referenceramme for medlemsstaternes initiativer med hensyn til forbindelsesofficerer
- noterer sig det værdifulde arbejde, som allerede er blevet udført under det portugisiske og det franske formandskab, navnlig konklusionerne fra Rådets (retlige og indre anliggender) samling den 30. november og 1. december 2000 om at styrke samarbejdet mellem deres forbindelsesofficerer
- i de lande og regioner, hvorfra de ulovlige indvandrere typisk stammer, samt de konklusioner, der blev vedtaget på et seminar om forbindelsesofficerer med ansvar for indvandring, der fandt sted den 9. til 11. november 2000 i Funchal opfordrer medlemsstaterne til, som et første skridt i retning af gennemførelsen af Rådets konklusioner og den fælles aktion, inden den 30. juni 2001 at oprette et net af eksisterende og planlagte nationale forbindelsesofficerer i det vestlige Balkan, i overensstemmelse med de retningslinjer, der er knyttet som bilag til disse konklusioner. Drøftelserne om etableringen af nettet og dets videre udvikling foregår i CIREFI, som holder andre relevante arbejdsgrupper i Rådet orienteret.

----- BILAG RETNINGSLINJER FOR OPRETTELSE AF ET EU-NETVÆRK AF FORBINDELSOFFICERER MED ANSVAR FOR INDVANDRING I DET VESTLIGE BALKAN

1. Medlemsstaterne opretter som et første skridt et netværk af forbindelsesofficerer med ansvar for indvandring, for at koordinere løsningen på problemet med de ulovlige strømme af indvandrere gennem det vestlige Balkan, især dem, som kriminelle organisationer står bag, og for at samarbejde med og bistå landene i området.
2. Netværket bør i det mindste omfatte alle relevante forbindelsesofficerer med ansvar for indvandring fra medlemsstaterne udstationeret i Albanien Bosnien-Hercegovina Kroatien Slovenien Forbundsrepublikken Jugoslavien, inkl. Montenegro Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien Grækenland Italien Østrig Ungarn Tyrkiet Rumænien Bulgarien Den Tjekkiske Republik Slovakiet Moldova
3. Medlemsstaterne bør via Rådssekretariatet føre en ajourført liste over forbindelsesofficerer udstationeret i de lande, der er opført i punkt 2. Listen skal indeholde følgende oplysninger:
 - a. fulde navn
 - b. stilling - udstationerende myndighed og om nødvendigt rang
 - c. funktion - type
 - d. udstationeringens varighed - start- og slutdato
 - e. telefon- og faxnumre samt e-mailadresse
4. Medlemsstaterne afgør selv, hvilken form for forbindelsesofficer de på grundlag af national praksis vil udstationere, og udstationeringens varighed, men de bør udveksle oplysninger om planer om nye udstationeringer og undersøge mulighederne for samarbejde, arbejde i fællesskab eller fælles repræsentation.
5. Medlemsstaterne bør overveje at placere følgende nationale forbindelsesofficerer i netværket:

På mellemlange og langfristede missioner:

 - forbindelsesofficerer med ansvar for indvandring
 - flyforbindelsesofficerer
 - andre forbindelsesofficerer, der beskæftiger sig med indvandringsspørgsmål

Kortvarige missioner:

 - Dokumentrådgivere med undervisningsopgaver
 - Forudgående bistand til luftfartsselskaber i hjem- og transitlandene. Medlemsstaterne bør også overveje at inddrage andre relevante forbindelsesofficerer (f.eks. inden for told, militær) efter behov, i det omfang, det er foreneligt med deres hovedfunktion. Alle forbindelsesofficerer bør i det mindste opfordres til at udveksle efterretninger om indvandring gennem netværket.
6. Medlemsstaterne bør etablere kontakt med de diplomatiske repræsentationer og lokale myndigheder i værtslandet, inden de udsender de første forbindelsesofficerer til et bestemt sted.
7. Officerer i netværket bør normalt akkrediteres ved medlemsstaternes diplomatiske repræsentationer. Hvis der ikke findes nogen diplomatisk repræsentation for forbindelsesofficerens hjemland, bør andre medlemsstater i tilfælde af kortvarige missioner gøre deres bedste for at yde passende støtte fra deres diplomatiske repræsentationer i værtslandet.
8. Medlemsstaterne kan i det omfang, det er muligt, give deres forbindelsesofficerer mulighed for at benytte fælles administrative fremgangsmåder ved indsamling, lagring og formidling af efterretningsmateriale i overensstemmelse med national ret. Medlemsstaterne kan eventuelt også overveje at huse dem i de samme lokaler.
9. Hver medlemsstat bør selv dække sine egne udgifter til personale og administration. Omkostninger til anskaffelse af fælles udstyr, lokaler osv. bør deles mellem de deltagende lande.

10. På de steder, hvor der er udstationeret mere end én forbindelsesofficer, bør officerne mødes så ofte som nødvendigt, og mindst en gang om måneden for at koordinere arbejdet, undgå overlappning og udarbejde skriftlige situationsrapporter med jævne mellemrum. Der bør gøres en indsats for at rydde enhver forhindring for samarbejdet af vejen, således at den fri strøm af oplysninger sikres i henhold til medlemsstaternes nationale lovgivning.

11. Medlemsstaterne bør overveje, om deres forbindelsesofficerer med ansvar for indvandring bør varetage samtlige nedenstående opgaver eller nogle af dem:

- a. etablere, bevare og udvikle tæt kontakt med og mellem relevante retshåndhævende embedsmænd i værtslandet vedrørende organiseret kriminalitet i forbindelse med indvandring
- b. proaktiv indsamlings af både strategiske og taktiske efterretninger om ulovlige migrationsstrømme, som sendes videre til de nationale kontaktpunkter og eventuelt via dem til Europol
- c. opmuntre værtslandene til at iværksætte operative aktiviteter rettet mod de kriminelle organisationer, der står bag strømmene, og hjælpe dem med at målrette disse aktiviteter.
- d. lette kontakten mellem de retshåndhævende myndigheder i medlemsstaten og værtslandet
- e. hvor det er muligt, sørge for en strøm af relevante oplysninger til de retshåndhævende myndigheder i værtslandet
- f. rådgive og bistå værtslandet, især med kontrol i luft- og søhavne samt grænseovergangssteder
- g. rådgive andre medlemsstaters diplomatiske repræsentationer om spørgsmål vedrørende organiseret kriminalitet i forbindelse med indvandring.

12. Forbindelsesofficererne bør have regelmæssig kontakt med forbindelsesofficerer, der er udstationeret andre steder. Medlemsstaterne sørger for, at relevante strategiske oplysninger udveksles ad de bedst egnede kanaler (f.eks. CIREFI's ordning for tidlig varsling, Europol eller Interpol) i overensstemmelse med disse ordningers regler. Som hovedregel bør medlemsstaterne kommunikere med andre medlemsstaters forbindelsesofficerer via de nationale kontaktpunkter.

13. Medlemsstaterne bør regelmæssigt afholde koordineringsmøder, om nødvendigt sammen med andre parter.

14. Forbindelsesofficererne bør etablere tætte arbejdskontakter med andre organisationer i regionen såsom medlemsstaternes militære styrker, De Forenede Nationer og relevante tredjelande, herunder Norge, Island og kandidatlandene." Det lokale konsulære samarbejde Rådet godkendte en rapport om det lokale konsulære samarbejde, der blev udarbejdet under det franske formandskab og hvori der peges på en række områder, hvor medlemsstaternes konsulære repræsentationer fortolker eller anvender Schengen-konventionen og de fælles konsulære instrukser på forskellig måde. Ifølge rapporten bør medlemsstaterne bestræbe sig på at anvende de fælles konsulære instrukser ensartet. Hvis medlemsstaternes repræsentationer undtagelsesvis fortolker de fælles konsulære instrukser på en måde, der er specifik for de lokale forhold, bør dette først ske efter aftale i forbindelse med det lokale konsulære samarbejde, så der lokalt kan opnås en ensartet anvendelse.

I rapporten opregnes fem områder, der efter formandskabets opfattelse kan anvendes på en ensartet måde inden for rammerne af det lokale samarbejde med henblik på at øge klarheden over for ansøgerne og undgå "visum-shopping": Deltagelse i lokale samråd, stempel af den type, der foreskrives i de fælles konsulære instrukser, samarbejde med rejsebureauer, visa med begrænset territorial gyldighed og anerkendelse af rejsedokumenter samt behandling af ansøgninger fra ansøgere, der ikke har fast bopæl på stedet, eller som er på gennemrejse. Rådet godkendte henstillingerne og foranstaltningerne i dokumentet, som skal være vejledende for nuværende og kommende drøftelser om dette emne. Gensidig anerkendelse af afgørelser om udsendelse af tredjelandstatsborgere* Rådet vedtog et direktiv om gensidig anerkendelse af afgørelser om udsendelse af tredjelandstatsborgere. Med forbehold af forpligtelserne i medfør af visse bestemmelser i Schengen-konventionen er formålet med dette direktiv at muliggøre anerkendelse i én medlemsstat af en afgørelse om udsendelse, som er truffet af en kompetent myndighed i en anden medlemsstat. Enhver afgørelse, der træffes, gennemføres i overensstemmelse med fuldbyrdesstatens gældende lovgivning. Afgørelsen gælder ikke familiemedlemmer til EU-borgere, der har gjort brug af deres ret til fri bevægelighed. Anerkendelse af udsendelsen finder sted i følgende tilfælde:

- Tredjelandstatsborgeren er omfattet af en afgørelse om udsendelse baseret på en alvorlig og konkret trussel mod den offentlige orden eller den nationale sikkerhed og truffet i følgende tilfælde:

- når tredjelandstatsborgeren af ophavsstaten er dømt for en lovovertrædelse, som straffes med mindst et års frihedsstraf;

- når der foreligger alvorlige grunde til at antage, at tredjelandstatsborgeren har begået alvorlige strafbare handlinger, eller der foreligger reelle indicier for, at han påtænker at begå sådanne handlinger på en medlemsstats område. Uden at dette anfægter artikel 25, stk. 2 i Schengen-konventionen, skal fuldbyrdesstaten, hvis den berørte person er indehaver af en opholdstilladelse udstedt af denne eller en anden medlemsstat, konsultere ophavsstaten og den stat, der har udstedt tilladelsen. En afgørelse om udsendelse, der er truffet inden for rammerne af direktivets artikel 3, litra a), giver mulighed for at inddrage opholdstilladelsen, for så vidt der er hjemmel herfor i den nationale lovgivning i den stat, der har udstedt tilladelsen.

- Tredjelandstatsborgeren er omfattet af en afgørelse om udsendelse på grund af manglende overholdelse af de nationale bestemmelser om udlændinges indrejse eller ophold.

I de to omhandlede tilfælde må afgørelsen om udsendelse hverken udsættes eller suspenderes af ophavsstaten. Kontrol af mindreårige ved medlemsstaternes ydre grænser - konklusioner Rådet vedtog en række konklusioner vedrørende kontrol af mindreårige ved medlemsstaternes ydre grænser. "RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION:

som tager følgende i betragtning.

Det Europæiske Råd opfordrede på sit møde i Tammerfors den

15.-16. oktober 1999 til, at der vedtages bestemmelser, som gør det muligt at uskadeliggøre organisationer, som er involveret i menneskesmugling, idet der skal lægges særlig vægt på kvinders og børns problemer. Medlemsstaterne har ikke nogen ensartet kontrolpraksis for mindreårige; herved bliver de foranstaltninger, medlemsstaterne træffer enkeltvis, mindre effektive. Ungdomsturismen er i stadig stigning, og antallet af unge, der rejser uden ledsagelse, øges år for år. Der bør tages hensyn til den særlige situation, som uledsagede mindreårige asylansøgere befinder sig i, med forbehold af internationale aftaler om beskyttelse af flygtninge samt Rådets resolution af 26. juni 1997 om uledsagede mindreårige, der er statsborgere i tredjelande, særlig artikel 2. Der bør træffes foranstaltninger til at forhindre, at mindreårige forsvinder. Alle EU-staterne ønsker at garantere, at intet barn skilles fra sine forældre mod sin vilje, medmindre de kompetente myndigheder har besluttet noget sådant, og at alt sættes ind på at forhindre bortførelse, salg og handel med børn. Alle EU-staterne har undertegnet og ratificeret konventionen af 20. november 1989 om børns rettigheder.

VEDTAGER FØLGENDE KONKLUSIONER:

Rådet

1 - Er enig om at indlede drøftelser inden for Det Europæiske Fællesskab med henblik på at fastlægge egnede kontrolforanstaltninger, som medlemsstaternes grænsemyndigheder skal anvende ensartet på mindreårige rejsende.

2 - Er enig om, at der under hensyntagen til de gældende databeskyttelsesregler er behov for at lette udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaternes forskellige myndigheder med henblik på at fjerne eventuel tvivl om omstændighederne ved en mindreårigs rejse.

3 - Lægger stor vægt på, at luftfartsselskaber og turistoperatører gøres bevidste om de risici, der kan være forbundet med befordring af uledsagede mindreårige, og om nødvendigheden af korrekte og udtømmende oplysninger om de rejsedokumenter og tilladelser, der kræves for mindreåriges rejser.

4 - Opfordrer medlemsstaterne til at undersøge, hvilke foranstaltninger der skal træffes, for at de kan udstede rejsedokumenter, der gør det muligt at fastslå dokumentindehaverens identitet og indeholder oplysninger om slægtskab og forældremyndighed.

5 - Opfordrer desuden medlemsstaterne til at overveje, om det på længere sigt skal være et princip, at et rejsedokument kun bør vedrøre én enkelt statsborger." Visa

- Fri bevægelighed for indehavere af visum til længerevarende ophold* Rådet vedtog en forordning om fri bevægelighed for indehavere af visum til længerevarende ophold. Med denne forordning erstattes artikel 18 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af en ny tekst, der giver indehavere af visum til længerevarende ophold mulighed for bevæge sig frit på andre medlemsstaters territorium i et tidsrum på tre måneder fra visumets oprindelige gyldighedsdato, og indtil den pågældende får opholdstilladelse.

- Fælles konsulære instrukser - visum til længerevarende ophold med samme gyldighed som visum til kortvarigt ophold

Rådet vedtog en beslutning om tilpasning af del V og VI og bilag 13 til de fælles konsulære instrukser samt bilag 6 (a) til Den Fælles Håndbog, for så vidt angår visum til længerevarende ophold med samme gyldighed som visum til kortvarigt ophold. Denne beslutning indeholder de nødvendige tilpasninger af de fælles konsulære instrukser og Den Fælles Håndbog med henblik på at gøre det lettere at anvende Rådets forordning (som er omtalt i det foregående punkt) om fri bevægelighed

i en anden medlemsstat for indehavere af visum til længerevarende ophold med samme gyldighed som visum til kortvarigt ophold. Asyl og Migration - Situationsrapport om aktiviteterne under det svenske formandskab Rådet noterede sig en situationsrapport om aktiviteterne under det svenske formandskab i Gruppen på Højt Plan vedrørende Asyl og Migration; disse aktiviteter omfatter dialogen med hjemlande og transitlande, dialog med berørte partnertredjelande og med internationale organisationer og ngo'er samt specifikke emneområder. Asyl og indvandring - Konklusioner vedrørende fælles analyse og statistikker Rådet vedtog konklusioner vedrørende fælles analyse og forbedret udveksling af statistiske oplysninger om asyl og indvandring "Rådet for Den Europæiske Union, ERINDRER OM, at det i resultattavlen er fastsat som mål at forbedre udvekslingen af statistikker om asyl og indvandring; NOTERER SIG, at der i handlingsplanen fra 1998 vedrørende statistikker er opstillet som mål at indføre en ordning for indsamling af månedlige statistikker, foreslået af Kommissionen (Eurostat), og i en efterfølgende fase, at udvide indsamlingen af data til også at omfatte kandidatlandene samt Norge og Island, og at dette mål er gennemført; FINDER, at en forbedring af udvekslingen og analysen af fælles statistikker på området asyl og indvandring vil bidrage til at styrke samarbejdet mellem medlemsstaterne og til at udvikle en fælles asyl- og migrationspolitik; UNDERSTREGER, at Det Europæiske Råd i Tammerfors den

15.-16. oktober 1999 fastslog, at området med frihed, sikkerhed og retfærdighed bør bygge på princippet om åbenhed; UDTRYKKER TILFREDSHED med, at der på det særlige ekspertmøde den 4. april 2001, hvori der bl.a. deltog eksperter fra medlemsstaterne og Kommissionen, blev opstillet principper og mål for en forbedring af statistikkerne vedrørende asyl og indvandring; FINDER, at de nuværende definitioner, der anvendes i forbindelse med indsamling af fælles statistikker inden for rammerne af CIREA og CIREFI skal anvendes, indtil der gennem kommende fællesskabslovgivning i overensstemmelse med Tammerfors-konklusionerne skabes mulighed for en gradvis tilpasning af definitionerne til Fællesskabets standarder; FINDER, at der er behov for en samlet og sammenhængende ramme for den fremtidige indsats med henblik på en forbedring af statistikkerne; OPFORDERER Kommissionen til med henblik

herpå snarest muligt at forelægge et forslag, hvori der tages hensyn til de principper og mål, der er opstillet i bilaget. Principper og mål for det fremtidige arbejde med henblik på en forbedring af EF-statistikkerne vedrørende asyl og indvandring

1. De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor (Eurostat) udgør den væsentligste kilde til fælles statistikker på dette område. Med henblik på at gøre politikken vedrørende asyl og indvandring til et fællesskabsanliggende bør Kommissionen primært være ansvarlig for at foreslå yderligere foranstaltninger med henblik på at forbedre de fælles statistikker og udvekslingen af oplysninger.
2. Den fremgangsmåde, der anvendes i forbindelse med statistikker på dette område, bør bringes i overensstemmelse med de regler og procedurer, der er fastlagt inden for de øvrige fællesskabspolitikker. EF-statistikker er offentligt tilgængelige. I forbindelse med statistikker vedrørende asyl og indvandring bør åbenheden fremover være hovedreglen. Som det er tilfældet inden for de øvrige områder, hvor der udarbejdes EF-statistikker, skal dette princip dog kunne fraviges af hensyn til beskyttelsen af personoplysninger.
3. Der bør tages behørigt hensyn til åbenlyst følsomme oplysninger.

Mål

1. Med henblik på at fremme den politiske debat om karakteren af asyl og indvandring og konsekvenserne heraf for Fællesskabets politik og lovgivning bør en årlig offentlig rapport til brug for fastlæggelsen af en politik på grundlag af statistiske oplysninger udarbejdes og forelægges snarest muligt. Rapporten bør indeholde data, der hidrører fra CIREA, CIREFI og indsamlingen af årlige data om migration, herunder data fra kandidatlandene og andre lande, og endvidere indeholde en statistisk analyse af tendenser og indikatorer. Det bør endvidere tilstræbes at medtage statistiske oplysninger fra appelinstanser på asylområdet i rapporten.
 2. I stedet for de nuværende begrænsninger med hensyn til offentliggørelse bør der indføres regler og metoder, der udspringer af behovet for at hindre offentliggørelse af klassificerede oplysninger om identificerbare personer.
 3. Der bør indføres en ordning for elektronisk formidling af månedlige statistikker for at sikre en hurtig udveksling af oplysninger mellem de relevante myndigheder, der stiller oplysningerne til rådighed, og Kommissionen.
 4. Der bør udvikles metoder og midler til fremme af regelmæssige konsultationer og udveksling af statistiske oplysninger mellem de pågældende myndigheder og Kommissionen.
 5. For at undgå dobbeltarbejde og forbedre effektiviteten og sammenligneligheden af de statistiske oplysninger, bør samordningen og samarbejdet mellem disse myndigheder, Kommissionen og andre relevante aktører, herunder internationale organisationer, udbygges yderligere, bl.a. via et netværk af statistiske eksperter. Arbejdsmetoder
1. Der bør afholdes årlige møder mellem medlemsstaternes og Kommissionens statistiske eksperter med henblik på yderligere at udvikle og evaluere samarbejdet vedrørende EF-statistikker.
 2. Der bør udarbejdes en ny handlingsplan vedrørende statistikker, som skal godkendes af Rådet. Den bør indeholde en liste over alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre ovennævnte principper og mål, og således omfatte et handlingsprogram for de kommende år samt en tidsplan.
 3. Det henstilles til Kommissionen, at den i rimelig tid overvejer udarbejdelsen af fællesskabslovgivning, der fastlægger Fællesskabets behov for statistiske oplysninger på dette område, samt hvorledes disse behov kan imødekommes."
- Gensidig retshjælp i straffesager Rådet noterede sig den endelige rapport om den første evalueringsrunde om gensidig retshjælp i straffesager, der var gennemført i overensstemmelse med den ordning for evaluering af, hvordan de internationale forpligtelser med hensyn til bekæmpelse af organiseret kriminalitet udmøntes og efterleves i de enkelte medlemsstater. Rapporten har til formål at drage en række konklusioner på baggrund af denne evalueringsrunde for at sætte Rådet i stand til at træffe passende afgørelser. Rådet noterede sig også en rapport om det tredje evalueringsår i første runde om gensidig retshjælp og hasteanmodninger om opsporing og indefrysning/beslaglæggelse af formuegoder, og vedtog at fremsende den til Europa-Parlamentet til orientering. Denne rapport er udarbejdet i henhold til bestemmelserne i den fælles aktion af 5. december 1997 vedrørende indførelse af en ordning for evaluering af, hvordan de internationale forpligtelser med hensyn til bekæmpelse af organiseret kriminalitet udmøntes og efterleves i de enkelte medlemsstater. Emnet for den første evalueringsrunde blev valgt i december 1997 af Den Tværfaglige Gruppe vedrørende Organiseret Kriminalitet. DNA - Resolution Rådet vedtog en resolution om udveksling af DNA-analyseresultater. "RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION, som minder om målene i traktaten om den Europæiske Union, som tager hensyn til beskyttelse af personoplysninger som omhandlet i Europarådets konvention nr. 108 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger (udfærdiget i Strasbourg den 28. januar 1981), i anbefaling (87) 15 fra Europarådets Ministerudvalg om politiets brug af personoplysninger, og, hvor det er relevant, i anbefaling (92) 1 af 10. februar 1992 fra Europarådets Ministerudvalg om "the use of DNA analysis within the frame-work of the criminal justice system", som minder om Rådets resolution af 9. juni 1997 om udveksling af DNA-analyseresultater, som tager hensyn til det arbejde vedrørende harmonisering af DNA-markører og DNA-teknikker, som er blevet udført af DNA-gruppen under Det Europæiske Net af Retsmedicinske/Kriminaltekniske Institutter (ENFSI), der er blevet oprettet i forbindelse med Den Europæiske Unions Stop-program, som tager i betragtning, at der er tekniske aspekter i forbindelse med DNA-undersøgelser, som der må tages hensyn til ved udviklingen af samarbejdsaktiviteter, som tager i betragtning, at det har vist sig, at DNA-analyser er af stor værdi for kriminalefterforskningen, og at effektiv udveksling af DNA-analyseresultater vil kunne forbedres, hvis man anvender de samme DNA-markører, som er overbevist om, at en

sådan udveksling er af afgørende betydning for bekæmpelse af kriminalitet på en kontrolleret, effektiv og systematisk måde, som tager hensyn til, at det derfor med henblik på anvendelse i forbindelse med en sådan udveksling vil være hensigtsmæssigt at opstille en foreløbig minimumsliste over DNA-markører, der anvendes i forbindelse med kriminaltekniske DNA-analyser i medlemsstaterne, som understreger, at udveksling af DNA-analyseresultater kun bør finde sted, hvis der er grund til at tro, at en sådan udveksling kan tilvejebringe relevante oplysninger i forbindelse med en strafferetlig undersøgelse - HAR VEDTAGET FØLGENDE RESOLUTION:

I. DEFINITIONER

1. Ved "DNA-markør" forstås det locus i et molekyle, der typisk indeholder forskellige oplysninger om forskellige enkeltpersoner,
2. Ved "DNA-analyseresultat" forstås en bogstav- eller talkode, der sammensættes på grundlag af analysen af et eller flere DNA-loci og anvendes til indberetning. F.eks. betyder DNA-analyseresultat D3S1358 14-15, D21S11 28-30, at undersøgte er type 14-15 med hensyn til DNA-markør D3S1358 og type 28-30 med hensyn til DNA-markør D21S11,
3. Ved "Europæisk standardsæt (ESS)" forstås det sæt DNA-markører, der er opført i bilag 1,
4. Ved "ESS-markør" forstås en DNA-markør, der indgår i det europæiske standardsæt (ESS), og
5. Ved "ESS-analyseresultat" forstås et DNA-analyseresultat baseret på ovennævnte DNA-markører, som indgår i ESS.

II. KRIMINALTEKNISKE DNA-TEKNIKKER

1. I forbindelse med kriminaltekniske DNA-analyser opfordres medlemsstaterne til at anvende mindst de DNA-markører, der er opført i bilag 1, der udgør ESS, for at lette en udveksling af DNA-analyseresultaterne.
2. Medlemsstaterne opfordres til at opbygge ESS-analyseresultaterne i overensstemmelse med videnskabeligt afprøvede og godkendte DNA-teknikker, der bygger på undersøgelser, der er foretaget inden for rammerne af DNA-Gruppen under Det Europæiske Net af Retsmedicinske/Kriminaltekniske Institutter (ENFSI). Medlemsstaterne bør på opfordring kunne specificere de anvendte kvalitetskrav og præstationsprøvninger.

III. UDVEKSLING AF DNA-ANALYSERESULTATER

1. Det henstilles til medlemsstaterne, at de, når de udveksler DNA-analyseresultater, begrænser disse til kromosområder uden genetisk ekspresion, dvs. som ikke vides at give oplysninger om særlige arvelige kendetegn.
2. DNA-markørerne i bilag 1 vides ikke at indeholde oplysninger om særlige arvelige kendetegn. Hvis videnskaben udvikler sig sådan, at det kan afgøres, at en DNA-markør, der er anbefalet i denne resolution, giver oplysninger om særlige arvelige kendetegn, anbefales medlemsstaterne ikke længere at anvende denne markør, når der udveksles DNA-analyseresultater. Medlemsstaterne anbefales også at være rede til at tilintetgøre DNA-analyseresultater, de har modtaget, hvis disse DNA-analyseresultater viser sig at indeholde oplysninger om særlige arvelige kendetegn.
3. Medlemsstaterne opfordres til at benytte formularen i bilag 2, der bygger på den standard, der allerede anvendes inden for andre internationale organisationer som f.eks. Interpol, med henblik på udveksling af resultater, der opnås på grundlag af ESS. Medlemsstaterne anmodes indtrængende om at udpege et kontaktpunkt til dette formål.
4. For at lette udvekslingen af DNA-analyseresultater mellem medlemsstaterne bør det overvejes, om dette kan ske ved elektronisk overførsel.
5. Bestemmelserne i afsnit III, stk. 1 og 2, berører ikke bilaterale arrangementer mellem medlemsstaterne vedrørende anvendelsen af specifikke DNA-markører, der er oprettet i overensstemmelse med national lovgivning.

----- BILAG I Det europæiske standardsæt (ESS) består af følgende DNA-markører:

D3S1358 VWA D8S1179 D21S11 D18S51 HUMTH01 FGA Sving og forfalskning i forbindelse med andre betalingsmidler end kontanter

I overensstemmelse med den principielle enighed, der blev opnået på samlingen i Rådet den 29. maj 2000, vedtog dette formelt en rammeafgørelse om bekæmpelse af svig og forfalskning i forbindelse med andre betalingsmidler end kontanter, idet Europa-Parlamentet i mellemtiden - den 5. juli 2000 - havde godkendt forslaget. Europol

- Budget for 2002 Rådet vedtog formelt Europols budget for 2002, efter at Europols Styrelsesråd på mødet den 18.-19. april 2001 havde givet sin enstemmige tilslutning til forslaget, der udviser samlede udgifter på 48 504 000 EUR (35 391 300 EUR i 2001).

- Årsberetning Rådet noterede sig og godkendte Europols årsberetning 2000. International højteknologi- og computerrelateret kriminalitet - Henstilling Rådet vedtog en henstilling til de medlemsstater, der endnu ikke er med i G8's net af kontaktpunkter med 24-timers/7-dages tjeneste til bekæmpelse af højteknologikriminalitet, om at tilslutte sig dette net. Det henstillede desuden til medlemsstaterne at sikre, at den enhed, der anmeldes som kontaktpunkt, er en 24-timers/7 dages tjeneste, og at dette kontaktpunkt reelt er en specialiseret enhed, der følger etableret god praksis, når den efterforsker IT-relateret kriminalitet. Kontaktpunktet bør også være i stand til at træffe operative foranstaltninger. Der erindres om, at G8-nettets principper for nationale kontaktpunkter med henblik på bekæmpelse af højteknologikriminalitet blev vedtaget på mødet mellem G8's justits- og indenrigsministre den 9.-10. december 1997 i Washington DC. Ud over principperne blev der vedtaget en handlingsplan for oprettelse af nettet og en redegørelse for de forpligtelser, som de enkelte stater påtager sig, hvis de tilslutter sig nettet. I handlingsplanen opfordrer G8 ligeledes lande uden for G8-kredsen til at tilslutte sig nettet. Rådet havde på samlingen den 19. marts 1998 taget stilling til dette initiativ og opfordret medlemsstaterne til at tilslutte sig G8's 24-timers/7-dages informationsnet til bekæmpelse af højteknologikriminalitet; det havde samtidig godkendt principperne for dette net. Europæisk

kriminalpræventivt net

I overensstemmelse med den politiske enighed, der blev opnået på samlingen den 15. - 16. marts, vedtog Rådet formelt en afgørelse om oprettelse af europæisk kriminalpræventivt net (jf. pressemeddelelse 6757/01, Presse 98). Narkotika

- Fremsendelse af udtagne prøver af kontrollerede stoffer Rådet vedtog en afgørelse om indførelse af en ordning for fremsendelse mellem medlemsstaterne af udtagne prøver af kontrollerede stoffer med henblik på afsløring, efterforskning og retsforfølgning af strafbare handlinger eller en retskemisk analyse af prøverne; formålet hermed er at øge effektiviteten i bekæmpelsen af ulovlig fremstilling af og handel med narkotika. Fremsendelse af udtagne prøver af kontrollerede stoffer anses for lovlig i alle medlemsstater, hvis fremsendelsen sker i overensstemmelse med denne afgørelse, der indeholder de nødvendige definitioner og fastlægger relevante mekanismer.

I særdeleshed udpeger hver medlemsstat et nationalt kontaktpunkt med henblik på gennemførelsen af denne afgørelse (offentliggøres i EF-Tidende). De nationale kontaktpunkter og eventuelt andre relevante nationale organer, som de arbejder sammen med, er de eneste instanser, der har kompetence til at tillade fremsendelse af prøver i medfør af denne afgørelse. Afgørelsen indeholder yderligere regler for godkendelse til at fremsende prøver og for anerkendelse af modtagelsen, transportmidler, prøvens mængde og anvendelse. Afgørelsen vil blive evalueret i Rådet efter mindst to og højst fem år efter dens ikrafttræden.

- Syntetisk narkotika På grundlag af et initiativ fra Sverige med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om indførelse af en ordning for særlig retskemisk profilanalyse af syntetisk narkotika understregede Rådet betydningen af, at der hurtigt bliver udviklet en sådan ordning, der bygger på følgende principper:
 - Ordningen skal fortrinsvis bygge på udvekslingen af retskemiske data fra retskemiske profilanalyser. Med henblik herpå bør der udformes fælles protokoller til analyse af udtagne prøver.
 - Spørgsmålet om eventuel indvirkning på Fællesskabets budget vil blive afklaret på baggrund af en vurdering af de konkrete forslag, som vil blive forelagt Rådet.
 - Ordningen skal omfatte alle former for syntetisk narkotika, for hvilke der kan udformes brugbare fælles protokoller og findes laboratorier, idet der skal tages hensyn til, hvor udbredt de enkelte former for narkotika er.

Schengen - Fortsættelse af arbejdet med evaluering og gennemførelse Rådet godkendte et dokument, der indeholder målene for de evalueringer, der er påbudt ifølge Schengen-reglerne, idet disse indeholder en mekanisme for evaluering af staterne, inden de anvender Schengen-reglerne, og for kontrol af anvendelsen af Schengen-reglerne, hvor de allerede er bragt

i anvendelse. Dokumentet fastlægger også et evalueringsprogram for de kommende år. Europæisk retligt netværk på det civil- og handelsretlige område Rådet vedtog en beslutning om oprettelse af et europæisk retligt netværk på det civil- og handelsretlige område med det formål dels at forbedre det retlige samarbejde mellem medlemsstaterne, dels at sikre befolkningen praktiske oplysninger for at lette adgangen til domstolene i forbindelse med grænseoverskridende tvister. Netværket består af:

- kontaktpunkter, der udpeges af medlemsstaterne;
- de centrale organer og centrale myndigheder, der er omhandlet i fællesskabsretsakter, i internationale instrumenter, som medlemsstaterne er part i, eller i interne retsregler om samarbejde på det civil- og handelsretlige område;
- de retsembedsmænd, der fungerer som forbindelsespersoner i medfør af fælles aktion 96/277/RIA af 22. april 1996 om udveksling af retsembedsmænd som forbindelsespersoner med henblik på at forbedre det retlige samarbejde mellem den Europæiske Unions medlemsstater, når disse varetager opgaver inden for samarbejdet på det civil- og handelsretlige område
- enhver anden judiciel eller administrativ myndighed, der varetager opgaver inden for samarbejdet på det civil- og handelsretlige område, og hvis tilknytning til netværket den medlemsstat, som myndigheden hører under, anser for hensigtsmæssig. Hver medlemsstat udpeger et kontaktpunkt. Den enkelte medlemsstat kan dog udpege et begrænset antal andre kontaktpunkter, hvis den finder det nødvendigt på grund af eksistensen af flere separate retssystemer, den interne kompetencefordeling eller de opgaver, kontaktpunkterne vil blive pålagt, eller med henblik på at inddrage judicielle instanser, der ofte er involveret i behandlingen af grænseoverskridende tvister, direkte i kontaktpunkternes arbejde. Netværket har følgende opgaver og aktiviteter:
 - at lette samarbejdet mellem medlemsstaterne på det civil- og handelsretlige område, herunder også udforme, gradvis etablere og ajourføre et informationssystem for medlemmerne af netværket
 - at udforme, gradvis etablere og ajourføre et informationssystem, der er tilgængeligt for offentligheden.
 - Uden at det berører andre fællesskabsretsakter og internationale instrumenter om samarbejde på det civil- og handelsretlige område, tager netværkets aktiviteter navnlig sigte på at udvirke:
 - at retssager med grænseoverskridende virkninger forløber tilfredsstillende, og at anmodninger om retligt samarbejde mellem medlemsstaterne befordres, særlig når hverken fællesskabsretsakter eller internationale instrumenter finder anvendelse
 - at fællesskabsretsakter og konventioner, der gælder mellem to eller flere medlemsstater, anvendes effektivt i praksis
 - at der etableres og vedligeholdes et informationssystem for offentligheden om samarbejdet på det civil- og handelsretlige område inden for EU, om de relevante fællesskabsretsakter og internationale instrumenter og om medlemsstaternes interne retsregler, særlig vedrørende adgangen til domstolene. Netværket varetager navnlig sine opgaver på følgende måde:

- Det letter etableringen af relevante kontakter mellem de myndigheder i medlemsstaterne, der er nævnt ovenfor, med henblik på udførelsen af netværkets opgaver;

- det afholder regelmæssige møder for kontaktpunkterne og for medlemmerne af netværket;

- det udarbejder og sørger for at ajourføre oplysninger om samarbejdet på det civil- og handelsretlige område og om medlemsstaternes retssystemer. Civilbeskyttelse Rådet bekræftede, at der foreligger en fælles holdning til en beslutning om indførelse af en fællesskabsordning for koordinering af civilbeskyttelsesindsatsen i katastrofetilfælde, forudsat at den tyske, franske og britiske delegation hæver deres parlamentariske undersøgelsesforbehold, og med forbehold af gennemgangen af Europa-Parlamentets udtalelse, som forventes at foreligge i næste uge. Forslaget, der er baseret på artikel 308 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, tager sigte på forbedring og koordinering af medlemsstaternes reaktioner på større naturkatastrofer, menneskeskabte katastrofer, strålingsfare eller miljøulykker ved at fastlægge et fælles katastrofekommunikationssystem og ved at fastlægge en ordning til forhåndsudpegning, fælles uddannelse og hurtig mobilisering af vurderings-/koordineringshold og indsatshold. Andre midler til at realisere beslutningens målsætninger er oprettelse og forvaltning af et overvågnings- og informationscenter, nationale kontaktpunkter, indsamling af oplysninger om serum og vaccine, fremme af nye teknologier, fremme af transport af ressourcer og forsyninger i forbindelse med indsatser i tredjelande. Beslutningen skal ses som et supplement til resolutionen af

8. juli 1991 om forbedring af medlemsstaternes gensidige bistand i tilfælde af naturkatastrofer og teknologiske katastrofer. Det bygger ligeledes på tidligere fællesskabsaktioner vedrørende civil beskyttelse, navnlig de på hinanden følgende EF-handlingsprogrammer for civil beskyttelse, der tager sigte på at forbedre uddannelse, indsatsmetoder og informationskampagner for civilbeskyttelsestjenester i medlemsstaterne. Hvad angår principperne for assistance i forbindelse med civil beskyttelse er det i beslutningen anført, at sådanne principper opstilles på grundlag af resolutionen fra 1991. HANDELSSPØRGSMÅL WTO-EU-Argentina Rådet godkendte en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Argentinske Republik i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne vedrørende hvidløg omhandlet i liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT. LANDBRUG Forlængelse af den internationale sukkeroverenskomst fra 1992 Rådet bemyndigede Kommissionen til på Den Internationale Sukkerorganisations 19. møde den 28.-30. maj 2001 i New Delhi, at referendum at tilkendegive, at Fællesskabet principielt går ind for en toårig forlængelse af den gældende internationale sukkeroverenskomst, der udløber den

31. december 2001. Det Internationale Kornråd Rådet godkendte en afgørelse om fastlæggelse af EF's holdning på det 13. møde i Det Internationale Kornråd (IGC) den 12.-13. juni 2001 i London.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION Bruxelles, den 20. juni 2001 (04.07) (OR. fr)
9205/01 ADD 1

LIMITE

PV/CONS 26 JAI 42

ADDENDUM TIL UDKAST TIL PROTOKOL Vedr.: 2350. samling i Rådet (RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER SAMT CIVIL-BESKYTTELSE) den 28.-29. maj 2001 i Bruxelles

INDHOLD Side

A-PUNKTER

Punkt 3. Rådets direktiv om gensidig anerkendelse af afgørelser om udsendelse af tredje-landsstatsborgere 3

Punkt 5. Rådets forordning om fri bevægelighed for indehavere af visum til længerevarende ophold 4

Punkt 12. Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af svig og forfalskning i forbindelse med andre betalingsmidler end kontanter 4

Punkt 24. Rådets afgørelse om fremsendelse af udtagne prøver af kontrollerede stoffer 5

Punkt 31. Rådets beslutning om oprettelse af et retligt netværk på det civil- og handelsretlige område 5

B-PUNKT

Punkt 5. Rådets forordning om samarbejde mellem Den Europæiske Unions medlemsstater retter for så vidt angår bevisoptagelse på det civil- og handelsretlige område 6

A-punkter: (liste: dok. 8944/01 PTS A 27)

I forbindelse med den endelige vedtagelse af A-punkterne vedrørende retsakter besluttede Rådet at optage følgende i protokollen:

Punkt 3. Rådets direktiv om gensidig anerkendelse af afgørelser om udsendelse af tredje-landsstatsborgere 7859/1/01 MIGR 24 COMIX 259 REV 1
+ COR 1 (de,it,nl,en,da,es,pt,sv)

Rådet vedtog ovennævnte direktiv. (Retsgrundlag: artikel 63, nr. 3, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

1. Erklæring fra den finske delegation

"Finland stiller sig positivt til foranstaltninger, hvis formål er at sikre større effektivitet i fuldbyrdelsen af afgørelser om udsendelse. Finland mener imidlertid, at dette direktiv kun er et første trin på vejen mod fuldstændig gensidig anerkendelse af afgørelser om udsendelse af tredjelandstatsborgere. En retfærdig og effektiv anvendelse af principperne i dette direktiv, og især en rimelig behandling af tredjelandstatsborgere, kræver derfor en passende indbyrdes tilnærmelse fremover af de nationale lovgivninger på dette område."

2. Rådets erklæring ad artikel 7

"Rådet understreger, at vedtagelsen af de kriterier og nærmere bestemmelser, som er omhandlet i artikel 7, stk. 2, er nødvendig for en korrekt gennemførelse af dette direktiv.

Det opfordrer Kommissionen til snarest at fremsætte forslag hertil."

Punkt 5. Rådets forordning om fri bevægelighed for indehavere af visum til længerevarende ophold 8619/01 VISA 65 COMIX 337

Rådet vedtog ovennævnte forordning (Retsgrundlag: artikel 62, nr. 2, litra b), nr. ii), og artikel 63, nr. 3, litra a), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab).

3. Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen går ind for formålet med det franske initiativ, nemlig at give indehavere af visum til længerevarende ophold ret til at færdes på medlemsstaternes område i tre måneder fra visummets oprindelige gyldighedsdato, indtil de får opholdstilladelse.

Kommissionen anerkender, at vedtagelsen af forordningen gør det muligt allerede nu at give indehavere af længerevarende visa en betydelig fordel. Det forslag om fri bevægelighed for tredjelandstatsborgere, som Kommissionens tjenestegrene i den allernærmeste fremtid agter at forelægge for Kommissionen, vil også komme til at omfatte indehavere af langtidsvisa. Den overtager således formålet med det franske initiativ, og bringer det samtidig ind i en større sammenhæng.

Kommissionen mener dog ligesom Europa-Parlamentet, at retsgrundlaget for forordningen på baggrund af initiativets formål burde have været artikel 62, nr. 3, i TEF, og den finder desuden, at det havde været bedre at vedtage en samlet lovgivning i stedet for at begrænse sig til én personkategori."

Punkt 12. Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af svig og forfalskning i forbindelse med andre betalingsmidler end kontanter 14353/00 DROIPEN 59 CRIMORG 165 ECO 372

+ COR 1
+ COR 2 (de)
+ COR 3 (fi)
+ COR 4

Rådet vedtog ovennævnte rammeafgørelse. (Retsgrundlag: artikel 34, stk. 2, litra b), i traktaten om Den Europæiske Union).

Punkt 24. Rådets afgørelse om fremsendelse af udtagne prøver af kontrollerede stoffer 8942/01 STUP 17 CORDROGUE 33

Rådet vedtog ovennævnte afgørelse. (Retsgrundlag: artikel 30, 31 og artikel 34, stk. 2, litra c)).

Rådet vedtog ovennævnte beslutning. (Retsgrundlag: artikel 61, litra c) og d), artikel 66 og artikel 67, stk. 1).

4. Erklæring fra Rådet og Kommissionen

"Rådet og Kommissionen mener, at det europæiske retlige netværk på det civil- og handelsretlige område bør samarbejde med andre netværk, når det er relevant."

5. Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen agter, når det er relevant, og i overensstemmelse med artikel 12 at indbyde kandidatlandene til møder mellem kontaktpunkter og mellem medlemmer af netværket."

B-punkt (Dagsorden: 8943/01 OJ/CONS 26 JAI 35)

Punkt 5. Rådets forordning om samarbejde mellem Den Europæiske Unions medlemsstater retter for så vidt angår bevisoptagelse på det civil- og handelsretlige område 8607/01 JUSTCIV 62

+ COR 1

+ COR 2 (de)

+ COR 3

Rådet vedtog ovennævnte forordning. (Retsgrundlag: artikel 61, litra c), og artikel 67, stk. 1).

6. Erklæring fra Rådet

"Denne forordning omfatter ikke "pre-trial discovery", herunder såkaldte "fishing expeditions"."

Med venlig hilsen

Morten Knudsen

(Løbenr. 25948)